

# Programme d'accès à la propriété

## Department of Neighborhood Development

### The Boston Home Center

#### Liste des pièces à joindre à la demande

##### Demande de participation au programme remplie et signée

- Copie de l'attestation « Homebuyer 101 » remise par le prestataire agréé par la CHAPA**
- Copie du contrat de vente et d'achat, ou de l'offre signée et acceptée**
- Copie de la lettre d'approbation préalable ou de préqualification d'un prêteur partenaire du Boston Home Center**
- Formulaire W-9 rempli et signé, disponible à l'adresse : <https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf>**
- Déclaration sur l'honneur de non-perception de pension alimentaire pour un enfant** pour tout membre du foyer de moins de 18 ans pour lequel le demandeur ou le codemandeur ne reçoit pas de pension alimentaire.

##### Liste des pièces à joindre pour chaque membre du foyer d'au moins 18 ans ayant prévu de vivre dans la propriété achetée :

- Copie des déclarations de revenus fédérales signées des trois dernières années avec toutes les annexes**
- Copie des formulaires W-2 pour les trois dernières années**
- Bulletins de paie des 30 derniers jours**
- Si la personne est un travailleur indépendant, un compte de résultat sur les 12 derniers mois**
- Justificatifs de revenus perçus provenant de toute autre source (attestation de versement de prestations de sécurité sociale, d'indemnités chômage, de pensions, etc.)**
- Relevés de compte d'avoirs des trois derniers mois de tous les établissements financiers, y compris, les relevés bancaires, d'épargne 401k, d'actions, d'obligations, de coopératives de crédit, etc.**
- Copie de la fiche de suivi scolaire pour tous les étudiants à temps plein de plus de 18 ans.**
- Déclaration sur l'honneur de non-perception de revenus** pour les étudiants à plein temps ou toutes les personnes actuellement sans emploi



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété The Boston Home Center

## Instructions pour les demandes de services et la soumission des paiements en ligne

Veuillez nommer votre document en utilisant le format conventionnel du BHC pour les noms : **APPaddress** ou **PAYaddress** (par exemple : APP23MainStreet, PAY229MainStreet). Veuillez soumettre votre réponse dans un fichier PDF unique si possible. Si vous devez soumettre plusieurs documents, veuillez ajouter un chiffre au nom du document afin de couvrir tous les documents (par exemple : **APPaddress.1** et **APPaddress.2**).

Suivez les instructions ci-dessous pour télécharger votre document.

### Instructions pour télécharger la documentation

- Dans le navigateur, saisissez l'URL : <https://transfer.boston.gov> (un graphique et des mots apparaissent – « File Server - Serv-U »).
- Saisissez le **nom d'utilisateur** : « **BHC\_FirstTimeHomeBuyers** » et le mot de passe : « **buyahome#** » ; cliquez sur « Login » pour vous connecter.
- Sélectionnez « Upload » pour télécharger ; cliquez sur « Choose File » ; sélectionnez le fichier à télécharger ; cliquez sur « Open » ; cliquez sur « Upload » ;
- Après le téléchargement du fichier, vous verrez à nouveau l'écran « Choose File » s'afficher ; cliquez sur « Close » pour fermer.

**Nota** : Vous ne recevrez pas de confirmation du succès de votre téléchargement. Après avoir téléchargé votre soumission, vous ne pourrez pas accéder à votre fichier téléchargé. Si vous avez besoin de modifier des documents, vous devrez les soumettre à nouveau en suivant ces instructions depuis le début.

Pour obtenir confirmation de la réception de la soumission par [transfer.boston.gov](https://transfer.boston.gov), veuillez envoyer une demande par e-mail à **HomeCenter@Boston.gov**



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

PAGE 1

### I. Renseignements sur le demandeur

#### Demandeur :

Prénom \_\_\_\_\_ Initiales des autres prénoms \_\_\_\_\_ Nom de famille \_\_\_\_\_  
N° de SS \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ État \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_  
Portable \_\_\_\_\_

Au domicile \_\_\_\_\_ Au travail \_\_\_\_\_

Citoyen américain ?            N      Résident étranger ?            N

#### Co-demandeur :

Prénom \_\_\_\_\_ Initiales des autres prénoms \_\_\_\_\_ Nom de famille \_\_\_\_\_

N° de SS \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ État \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_  
Portable \_\_\_\_\_

Au domicile \_\_\_\_\_ Au travail \_\_\_\_\_

Citoyen américain ?            N      Résident étranger ?            N



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

### II. Propriété concernée

PAGE 2

Veuillez répondre aux questions ci-dessous sur la propriété faisant l'objet de l'achat.

Adresse de la propriété :

Quartier : \_\_\_\_\_ Boston, MA – Code postal : \_\_\_\_\_

Type de propriété. **Veuillez cocher une case seulement :**

- Maison individuelle
- Maison pour deux familles
- Maison pour trois familles
- Appartement en copropriété

Date de construction de la propriété : \_\_\_\_\_

Date proposée pour le transfert de la propriété après :

la convention d'achat et de vente : \_\_\_\_\_

**ou**

la signature et l'acceptation de l'offre : \_\_\_\_\_

Prix d'achat : \_\_\_\_\_

Prêteur hypothécaire : \_\_\_\_\_



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété The Boston Home Center

PAGE 3

### **III. Information sur les revenus du ménage**

Nombre de personnes qui ont l'intention de résider à la propriété : \_\_\_\_\_

Veuillez les énumérer ci-dessous :

**Revenu total du ménage :** \_\_\_\_\_



*City of Boston  
Mayor Kim Janey*



# NEIGHBORHOOD DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété The Boston Home Center

PAGE 4

## **IV. Informations sur les actifs disponibles du ménage**

## **Trésorerie, comptes bancaires, comptes d'investissement, etc.**

**Total :** \_\_\_\_\_

## Comptes de retraite et 401(k)

Total :



*City of Boston  
Mayor Kim Janey*



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété The Boston Home Center

PAGE 5

## V. Autres informations financières requises

Le demandeur a-t-il reçu une aide financière du Département de l'aménagement des quartiers de la ville de Boston (City of Boston Department of Neighborhood Development) dans le passé ?

Oui

Non

Si oui, veuillez indiquer la date \_\_\_\_\_, le but \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, et \_\_\_\_\_.

Adresse de la propriété \_\_\_\_\_.

## VI. Informations sur Affirmative Marketing

Veuillez remplir la section suivante pour nous aider à satisfaire nos exigences d'Affirmative Marketing. Votre réponse est volontaire et n'affectera pas votre candidature.

### Ethnicité du demandeur :

Amérindiens

ou autochtones d'Alaska

Autochtones hawaïens

ou autre insulaire du  
Pacifique

Asiatique

Blanc

Noir ou africain américain

Autre : \_\_\_\_\_

**Le demandeur est-il hispanique ou latino-américain ?**      Oui      Non

**Le demandeur est-il handicapé ?**      Oui      Non

**Le demandeur est-elle une femme chef de ménage ?**      Oui      Non

**Le demandeur est-il âgé de plus de 62 ans ?**      Oui      Non



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

PAGE 6

Comment avez-vous connu l'existence de ce programme (cochez toutes les réponses qui s'appliquent) ?

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Annonce dans les journaux      | Acheteur de maison, classe 101 |
| Site Web du Boston Home Center | Ami                            |
| Carte postale à domicile       | Catégorie d'aide financière    |
| Annonce sur la toile           | Autres : _____                 |

## VII. Signez et datez

Je déclare, sous peine de parjure, que les informations qui précèdent sont fidèles, exactes, complètes et correctes sous tous les aspects. Je comprends qu'en vertu de la Loi sur les fausses déclarations, 31U.SC§§ 3279-3733, ceux qui soumettent sciemment, ou incitent une autre personne ou entité, à soumettre de fausses déclarations de paiement de fonds publics, sont responsables de trois fois les dommages-intérêts du gouvernement plus les pénalités de dommages civils pour chaque fausse déclaration.

Demandeur (nom en lettres moulées)	Signature du demandeur	Date
Codemandeur (nom en lettres moulées)	Signature du codemandeur	Date

*En cochant cette case, je reconnaiss que taper mon nom se substitue à une signature formelle de ce document.*



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

### DÉFINITIONS

PAGE 7

**Foyer :** Au moment de la demande, Membre du foyer sera défini comme suit :

- Les personnes qui, régulièrement, vivent ensemble, sont liées par le sang, le mariage, l'adoption, la tutelle ou l'effet de la loi ;
- Ou qui ne sont pas apparentées mais qui partagent des revenus et des ressources et ont l'intention d'utiliser le logement du DND comme résidence principale permanente.

Les couples légalement mariés seront considérés comme faisant partie du foyer. Toutefois, si une personne est « séparée », l'époux ne sera pas considéré comme faisant partie du foyer si le demandeur peut fournir une documentation suffisante indiquant que l'époux vit séparément.

Les personnes qui achètent ensemble, c.-à-d. des coacquéreurs, qui vivent actuellement dans des foyers séparés, seront considérées comme étant des membres du foyer, dans le cadre de la demande.

Le DND prendra en considération d'autres situations qui ne répondent pas à cette définition si une documentation suffisante et/ou des déclarations authentifiées sont fournies.

Le DND peut aussi exiger d'autres documents afin de veiller à la conformité avec l'intention du programme.

**Applicabilité de cette définition :** Les programmes d'accession à la propriété du DND, notamment l'aide financière et les unités d'habitation avec restriction de titre. Cette politique s'applique aux certifications d'éligibilité entrepris à tout moment durant le processus de loterie et d'achat.



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

PAGE 8

**Acheteur d'une première habitation :** personne n'ayant pas eu de titre de propriété dans une résidence principale au cours de la période de 3 ans prenant fin à la date de l'achat (date de transfert) de la propriété:

- Toute personne qui possédait une habitation conjointement avec un ancien conjoint alors qu'ils étaient mariés ;
- Toute personne qui est un conjoint isolé ou un parent unique ; et
- Toute personne qui n'a possédé qu'une résidence principale non fixée de façon permanente à une fondation permanente, ou une propriété qui n'était pas conforme aux codes du bâtiment de l'État, locaux ou modèles et ne peut être mise en conformité pour un coût inférieur à celui de la construction d'un bâtiment permanent.

**Résidence principale réelle :** la résidence dans laquelle l'acheteur mange et dort normalement et où il conserve ses effets personnels et domestiques ; et qui est occupée, ou est achetée dans le but d'être occupée, par l'acheteur pour lui servir de domicile et non comme un investissement immobilier ou pour lui servir de résidence secondaire, ou pour être utilisée principalement dans le cadre des affaires. L'acheteur doit résider dans la propriété cinq (5) jours de la semaine sur sept (7), et s'il doit s'absenter pour des vacances, pour les affaires ou pour toute autre raison, les jours d'absence ne peuvent pas totaliser plus de soixante (60) jours consécutifs pendant une année quelconque, sauf en cas d'hospitalisation.

**Ménage :** une ou plusieurs personnes occupant une habitation.

**Revenu annuel :** représente la somme qu'une personne gagne en un an de toutes sources confondues avant impôt.

**Revenu annuel du ménage :** les revenus combinés de toutes les personnes qui ont l'intention d'habiter dans la résidence. **Les sources de revenus incluent, sans toutefois s'y limiter :**

- Le montant total, avant toutes les retenues sur le salaire, des salaires, des heures supplémentaires, des commissions, des honoraires, des pourboires et des primes, et de toute autre rémunération pour des services personnels ;
- Les intérêts, dividendes et autres revenus nets de toutes sortes provenant de biens mobiliers ou immobiliers ;



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

PAGE 9

- Le montant total des paiements périodiques reçus de la Sécurité sociale, des annuités, des polices d'assurance, des caisses de retraite, des pensions, des prestations d'invalidité ou consécutives à un décès, et d'autres types similaires de revenus périodiques ;
- Les paiements remplaçant les salaires, comme les allocations de chômage et d'invalidité, les indemnités d'accidents du travail et les indemnités de fin d'emploi ;
- Les paiements de l'assistance sociale ;
- Les allocations périodiques et déterminables, comme les pensions alimentaires et les versements pour le soutien d'enfants, et les contributions régulières ou les cadeaux reçus d'organisations ou de personnes qui ne résident pas dans le logement ;
- Tous les paiements réguliers et spéciaux, ainsi que toutes les allocations, des membres des Forces armées.

**Actifs :** les actifs incluent tous les comptes en banque et financiers, qu'il s'agisse de comptes d'espèces, de participations dans des investissements immobiliers ou d'autres placements, ou tous autres articles de valeur. La seule exception couvre les fonds de pension et les plans d'épargne pour l'enseignement supérieur approuvés par l'État. C'est seulement si un fonds de pension ou plan d'épargne pour l'enseignement supérieur doit être liquidé pour rendre possible l'achat de la résidence qu'il sera ajouté pour le calcul des actifs.

## Conditions générales

**Noter que l'utilisation de « je, mon, ma ou mes » au singulier ci-dessous inclura le pluriel s'il y a plus d'un acheteur.**

1. La responsabilité de l'avocat du créancier hypothécaire est de protéger les intérêts du créancier hypothécaire.
2. Les créanciers hypothécaires peuvent, à leurs frais, engager un avocat de leur choix pour défendre leurs intérêts dans la transaction.



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

PAGE 10

Je soussigné, \_\_\_\_\_, soumets par la présente une demande d'assistance financière dans le cadre du programme d'assistance pour le paiement de l'apport de fonds initial et des frais de clôture du Boston Home Center. Par la présente, je certifie et garantis ce qui suit :

- Les Informations sur le revenu du ménage incluent toutes les personnes qui ont l'intention de résider dans le logement que je vais occuper. J'ai indiqué leur âge, leur relation avec moi, leur(s) source(s) de revenus et leur revenu brut annualisé actuel de toutes les sources (à la fois les revenus imposables et les revenus non imposables), y compris, sans toutefois s'y limiter : **salaires, heures supplémentaires, distributions des comptes de retraite individuels, revenu d'emploi à temps partiel, primes, dividendes, intérêts, annuités, pensions, allocations de l'administration des anciens combattants (VA), revenus bruts des loyers ou locations, commissions, revenus différés, paiements d'assistance sociale, allocations de la sécurité sociale, prestations d'invalidité, pensions alimentaires, versements de soutien, assistance publique, indemnités en cas de maladie, allocations de chômage et revenus de fiducies, d'activités commerciales et d'investissements.**
- Je comprends que je dois utiliser les services d'un Prêteur partenaire de la Ville de Boston et souscrire un emprunt hypothécaire agréé conforme aux limites fixées pour les prêts Fannie Mae.
- Je comprends qu'avant de recevoir une assistance financière, je devrai signer un Billet à ordre et une Hypothèque pour le montant total de l'assistance reçue.
- J'occuperai le logement que j'achète pour me servir de résidence principale dans les soixante (60) jours suivant la date de la clôture sauf si le Department of Neighborhood Development (DND) de la Ville de Boston m'accorde une dérogation, et j'occuperai cette résidence continuellement ensuite.
- Je pense également en toute bonne foi que je vais emménager dans un logement vacant et que mon occupation ne causera pas l'expulsion de locataires ou du propriétaire antérieur. Je comprends qu'au moins un logement devra être vacant lorsque j'emménagerai.
- Je n'augmenterai pas le loyer des locataires dans le but de les forcer à déménager pendant la première année après le transfert du titre de propriété.
- Je résiderai dans cette habitation en tant que résidence principale pendant toute la durée de ce prêt.
- Je n'ai pas été propriétaire d'un bien immobilier pendant les trois (3) dernières années.
- Je reconnaiss que les transformations en copropriétés ne sont pas autorisées pendant le terme de l'hypothèque.



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

PAGE 11

- Je sais que si je suis admissible selon la définition du HUD, et si j'achète une propriété construite avant 1978, une inspection visuelle de la peinture dans la propriété sera requise avant le transfert du titre de propriété.
- Je sais que dans les six (6) mois suivant le transfert du titre de propriété je dois suivre le cours «Homeowner 201» conduit par la MAHA.
- Je comprends que le prêt sera échu et remboursable dès la survenance de l'un des cas suivants :
  - A. La vente ou la cession d'une quelconque participation financière dans la propriété, ou le refinancement de celle-ci.
  - B. Si je cesse d'utiliser la propriété comme ma résidence principale.
  - C. Si je viole l'une des dispositions du billet à ordre ou de l'hypothèque.

### Affirmations

- Je n'ai jamais été condamné(e) pour incendie volontaire ou pour harcèlement de locataire, ou pour avoir violé les lois relatives à l'équité en matière de logement.
- Je ne suis pas actuellement accusé(e) d'incendie volontaire, ou d'avoir violé les lois relatives à l'équité en matière de logement.
- Je ne suis pas actuellement une partie défenderesse dans une affaire de médiation avec la Boston Fair Housing Commission ou la Massachusetts Commission Against Discrimination.
- Je n'ai pas de dettes fiscales impayées envers la Ville de Boston.
- Je certifie que ni moi, ni un proche parent d'un membre du ménage, ne sommes actuellement ou n'ont été au cours des douze (12) derniers mois, des employés, agents, consultants, dirigeants ou représentant élus ou nommés du Department of Neighborhood Development de la Ville de Boston. Aux fins de cette divulgation, « proche parent » inclura les parents, le conjoint, les frères et sœurs ou les enfants, quel que soit leur lieu de résidence.
- Je sais que les informations contenues aux présentes sont sujettes à vérification par le DND ou ses agents.
- Par la présente, je donne la permission à l'institution qui me prête de l'argent de communiquer des documents confidentiels pertinents pour mes prêts hypothécaires au DND ou à ses agents, dans le but de vérifier les informations contenues dans cette demande. Cette demande peut être reproduite, et toute copie aura la même valeur que ce consentement original.



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

# Programme d'accès à la propriété

## The Boston Home Center

**PAGE 12**

- Je déclare sous peine de parjure que les informations qui précèdent sont véridiques, exactes et complètes d'après ce que je pense sincèrement. J'autorise par la présente la Ville de Boston à vérifier indépendamment les informations communiquées ici et à faire des enquêtes sur mes antécédents de crédit. Je certifie que j'ai lu les Conditions générales de cette Divulgation du programme, et je consens auxdites Conditions générales.

Demandeur (nom écrit lisiblement)

Signature du demandeur

Date

Codemandeur (nom écrit lisiblement)

Signature du codemandeur

Date

- En cochant cette case, je reconnais que le fait de taper mon nom se substitue à la signature formelle de ce document.



City of Boston  
Mayor Kim Janey



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT